|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/23 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  4 August 2017  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил   
в области транспортных средств**

**Рабочая группа по вопросам освещения   
и световой сигнализации**

**Семьдесят восьмая сессия**

Женева, 24–27 октября 2017 года

Пункт 6 a) предварительной повестки дня

**Правила № 48 (установка устройств освещения   
и световой сигнализации): предложения   
по поправкам к поправкам серий 05 и 06**

Предложение по дополнению 11 к поправкам серии 06 к Правилам № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации)

Представлено экспертами от Италии и Чешской Республики при поддержке Целевой группы по переключению режима фар (ЦГ по ПРФ)[[1]](#footnote-1)\*

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертами от Италии и Чешской Республики при поддержке ЦГ по ПРФ с целью исправления и уточнения требований, предъявляемых к включению дневных ходовых огней (ДХО) вместе с задними габаритными огнями. Изменения к нынешнему тексту Правил выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

I. Предложение

*Добавить новый пункт 5.11.1.3* следующего содержания:

«**5.11.1.3 когда система световой сигнализации работает в соответствии с пунктом 6.19.7.4;**»

*Пункт 6.2.7.7* изменить следующим образом:

«6.2.7.7 без ущерба для положений пункта 6.2.7.6~~.1~~ фары ближнего света могут включаться и выключаться автоматически в зависимости от других факторов, таких как время или окружающие условия (например, дневное время, положение транспортного средства, дождь, туман и т.д.)».

*Пункт 6.9.8* изменить следующим образом:

«6.9.8 Контрольный сигнал

Контрольный сигнал включения является обязательным. Этот контрольный сигнал должен быть немигающим; он не требуется, если устройство освещения приборного щитка может включаться только одновременно с передними габаритными огнями.

**Это требование не применяют, когда система световой сигнализации работает в соответствии с пунктом 6.19.7.4.**

Однако контрольный сигнал сбоя обязателен, если он предписан правилами, применимыми к данному компоненту».

*Пункт 6.10.8* изменить следующим образом:

«6.10.8 Контрольный сигнал

Контрольный сигнал включения является обязательным. Он должен быть скомбинирован с контрольным сигналом включения передних габаритных огней.

**Это требование не применяют, когда система световой сигнализации работает в соответствии с пунктом 6.19.7.4.**

Однако контрольный сигнал сбоя обязателен, если он предписан правилами, применимыми к данному компоненту».

*Пункт 6.19.7.4* изменить следующим образом:

«6.19.7.4 Огни, указанные в пункте 5.11, могут включаться, когда включены дневные ходовые огни. **В таком случае должны быть включены как минимум задние габаритные огни**».

II. Обоснование

1. На своей семьдесят седьмой сессии GRE приняла проект дополнения [10] к поправкам серии 06 к Правилам № 48, предусматривающий внесение изменений в положения, касающиеся автоматического переключения режима ДХО на режим фар и обратно (ECE/TRANS/WP.29/GRE/77, пункт 19, и приложение II к докладу). Предложением предусматривалось исключение нескольких подпунктов (в том числе 5.11.1.3), которые содержали переходные положения, предназначенные только для поправок серии 05, но по недосмотру были сохранены также в поправках серии 06.

2. Однако на своих первых двух совещаниях ЦГ по ПРФ решила сохранить возможность включения ДХО вместе как минимум с задними габаритными огнями без необходимости загорания в данном случае контрольного сигнала включения габаритных огней. Такое решение обусловлено требованиями, действующими в ряде стран, а также логически вытекает из соображений экономии энергии, поскольку не все остальные огни (из числа указанных в пункте 5.11) обязательно должны включаться.

3. Кроме того, настоящее предложение позволяет устранить ошибочную ссылку в пункте 6.2.7.7 на исключенный пункт, которая была включена в соответствии с проектом дополнения [10] к поправкам серии 06 к Правилам № 48.

1. \* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту   
   на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/254, пункт 159, и ECE/TRANS/2016/28/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом. [↑](#footnote-ref-1)